Szekspir forever! Spektakl Andrzeja Seweryna zarejestrowany w 2019 roku dla Teatru Telewizji miał za sobą długą historię. Jego premierowa wersja została przedstawiona w Teatrze im. Juliusza Słowackiego w Krakowie 26 września 2009 roku, nosiła wówczas tytuł *Wyobraźcie sobie...*, reżyserem tego spektaklu był mieszkający we Francji, współtwórca scenariusza, Jerzy Klesyk. To przedstawienie było pokazywane na kilku polskich festiwalach teatralnych, następnie, pod zmienionym tytułem *Szekspir forever!* i, jak można sądzić, w odmienionej wersji, monodram Seweryna miał premierę na scenie warszawskiego Teatru Polskiego w dniach 10 i 11 września 2011. Tym spektaklem po siedmiu latach Andrzej Seweryn obchodził 15 grudnia 2018 roku swój jubileusz pięćdziesięciolecia pracy scenicznej. Musiał więc uznać, że jest to ważna część jego dorobku artystycznego. Nie mamy dokładnego opisu kolejnych realizacji, trudno więc stwierdzić, co się zmieniło a co pozostało w ostatniej z cyklu realizacji telewizyjnej.

Obu współtwórców przedstawienia, Jerzego Klesyka i Piotra Kamińskiego, tłumacza i współautora scenariusza, poznał aktor podczas swojej wieloletniej pracy w Paryżu. Dla Piotra Kamińskiego, dziennikarza, krytyka muzycznego, znawcy opery, ta znajomość stała się początkiem nowej przygody twórczej. To Seweryn, jak w którymś z wywiadów twierdził Kamiński, namówił go na nowe tłumaczenie dramatów Szekspira tak, żeby brzmiały współcześnie dla widza z początku dwudziestego pierwszego wieku. Najpierw jego przekłady publikowało Wydawnictwo Uniwersytetu Warszawskiego, za ich namową tłumacz nawiązał współpracę z Anną Ceterą, anglistką, znawczynią recepcji Szekspira w Polsce. W wyniku ich współpracy powstała już cała seria najnowszych tłumaczeń angielskiego dramaturga, opatrzonych wnikliwymi wstępami Anny Cetery.

Monodram Andrzeja Seweryna składa się z trzech warstw – ostatnia, najmniej oczywista, to dialog aktora z publicznością, bardzo rzadko wykorzystywany w teatralnych inscenizacjach. W tym przypadku ważny również dlatego, że spektakl telewizyjny został zarejestrowany w czasie normalnego przedstawienia granego na małej scenie Teatru Polskiego i później, podczas montażu, nieco podretuszowany. Aktor zadaje widzom pytania, na które aktor chce usłyszeć odpowiedź. Nie jest przygotowany na to, co usłyszy, musi improwizować, zadaje pytania pomocnicze. W ten sposób łączy kolejne części scenariusza i wyjaśnia, co wydarzy się za chwilę.
Warstwa druga to osobiste komentarze aktora odwołującego się czasem do osób i wydarzeń ważnych dla recepcji Szekspira w polskim teatrze. W pamięci krytyków teatralnych nieżyjącego już pokolenia niezwykle istotne były występy angielskiego Royal Shakespeare Company, który w 1957 roku grał w Warszawie *Tytusa Andronikusa* w reżyserii Petera Brooka z Laurencem Olivierem w głównej roli. To w czasie tych występów blisko zaprzyjaźnił się z Brookiem i prowadził z nim długie rozmowy polski historyk literatury i krytyk teatralny, Jan Kott. Kott wówczas zwracał uwagę na podobieństwo *Króla Leara* do dramatów Becketta i po kilku latach Brook zrealizował przedstawienie nawiązujące do tego pomysłu, a Kott napisał książkę zatytułowaną najpierw *Szkice o Szekspirze*, wydaną później w rozszerzonej wersji pod tytułem *Szekspir współczesny* i przetłumaczonej na wiele języków. Do tej tradycji, podkreślającej aktualność Szekspira dla kolejnych pokoleń czytelników i twórców teatru, kilkakrotnie nawiązuje Seweryn w swoich komentarzach. To w analizach Kotta znalazł źródło do pokazywania mechanizmu koła historii, wspinania się po szczeblach władzy i upadku z najwyższego szczytu. Do tej warstwy należą również sugestie interpretacyjne często wskazujące, jaki związek ma odczytanie sensu tekstu Szekspira ze światem otaczającym nas tu i teraz.

I w końcu warstwa trzecia, najważniejsza, wybrane monologi z dramatów, z jednej strony przywołujące magię teatru i odsłaniające tajniki sztuki aktorskiej, z drugiej pokazujące złożoność ludzkich postaw i emocji. Pozostawiające widza z pytaniem – czy tak ułożona opowieść składa się na wyrazisty, również dzisiaj poruszający myśli i emocje obraz teatru i świata.

Zapraszam

Prof. Maria Prussak i Stowarzyszenie „De Facto”